

Carbox@Pen



Manual de Usuario

Pistola Dosificadora de CO₂

*“Poca cantidad, pocas veces y en el
lugar adecuado”*

Dr. Pistor

Contenido

Sobre el Manual de Usuario	1
Uso en Pantalla	1
Si desea imprimir su Manual de Usuario	1
Información sobre seguridad	5
Equipo y funciones	7
Características	7
Accesorios incluidos	8
Descripción del equipo	9
Descripción de la pantalla de configuración	10
Montaje y preparación de Carboxy Pen	11
Cómo abrir el opresor	15
Cómo cerrar el opresor	16
Configuración del Carboxy Pen	17
Menú CARBOX	18
Menú OPTION	21
Mantenimiento	23
Carga de la batería	24
Solución de problemas	25
Ficha técnica	27
Limitaciones de la garantía	29
Durante el período de garantía	29
Después del período de garantía	29

Sobre el Manual de Usuario

Uso en Pantalla

El usar su manual de usuario en pantalla tiene grandes beneficios, para su mejor aprovechamiento, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Puede buscar una palabra o texto dentro del manual de usuario y obtendrá una lista de los lugares donde aparece. Haga clic en el seleccionado para trasladarse a el inmediatamente.
- Su manual también puede contener referencias a otras fuentes, ya sean páginas Web o archivos. Haga clic en dichas referencias para acceder la información.

Si desea imprimir su Manual de Usuario

Si usted desea imprimir su Manual de Usuario, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para ahorrar papel y tinta.

- No imprima la portada.
- Imprima el documento en blanco y negro.
- Usted puede imprimir varias páginas en una sola hoja. Busque en el cuadro de dialogo de impresión la opción de “Páginas por hoja” (Pages per sheet), y finalmente seleccione el número 2.
- Si su impresora cuenta con la opción de imprimir por ambos lados de la hoja, seleccione dicha opción.
- Algunas impresoras cuentan con un modo de ahorro de tóner o tinta, si es el caso de la suya, selecciónelo.
- Si cuenta con papel reciclable, úselo.

Gracias por haber adquirido su nuevo equipo Carboxy Pen.

Anti Aging Medical Systems inicio operaciones en los años 90, y desde entonces se ha enfocado en desarrollar equipo avanzado para prevenir el envejecimiento y mejorar la calidad de vida de los pacientes..

Este manual de usuario le será de gran ayuda para aprovechar al máximo su equipo.

Con su equipo Carboxy Pen podrá llevar a cabo la dosificación de CO₂ de forma precisa, segura y confiable.

Por favor lea detenidamente este manual de usuario antes de usar el equipo por primera vez y manténgalo siempre a su alcance para futuras referencias.



Información sobre seguridad

Para su seguridad y para prevenir cualquier desperfecto en el equipo no cubierto por la garantía, por favor tenga en cuenta las siguientes recomendaciones. Le recordamos que no seremos responsables de desperfectos ocasionados en reparaciones o ajustes hechos por personal no autorizado.

- Coloque el equipo en una superficie plana y estable, evite golpearlo.
- Cuando no utilice su equipo, guárdelo en su maletín.
- Nunca exponga el equipo a humedad, verifique que el lugar donde se coloque este seco.
- Mantenga el equipo alejado de los niños.
- No repare o desarme el equipo usted mismo. Si requiere servicio contacte con su distribuidor autorizado.
- No desconecte el equipo jalando del cable y nunca lo haga con las manos húmedas.

Equipo y funciones

El Carboxy Pen es un inyector único en el mundo que se distingue por permitir a su usuario dosificar sustancias gaseosas.

Aunque ha sido estudiado para responder a casi todas las necesidades diarias en materia de inyecciones, el Carboxy Pen no es más que la prolongación de la mano del médico quien, con su acto, se compromete a mantenerse informado de la naturaleza y de los efectos de los productos que decide administrar.

Por todo ello, el Carboxy Pen no podrá ser considerado responsable de la calidad ni de la eficacia de los productos o materias inyectadas.

Lo mismo sucede con todas las contraindicaciones, efectos indeseables o secundarios que solo atañen a la información conocida por el usuario.

Características

- Universal: Puede usar agujas 25, 27, 30 o 32 G de 4, 6 o 13 mm.
- Dosis precisas: Su sistema digital le permite entregar la dosis precisas cada vez.
- Pantalla digital para controlar totalmente su programación.
- Control de profundidad.
- Dosis entregadas de forma rápida.



Accesorios incluidos



Carboxy Pen



Cargador de batería



Regulador para tanques de CO₂ convencional



Regulador para cartuchos de CO₂



5 miras estabilizadoras



2 mangueras cortas



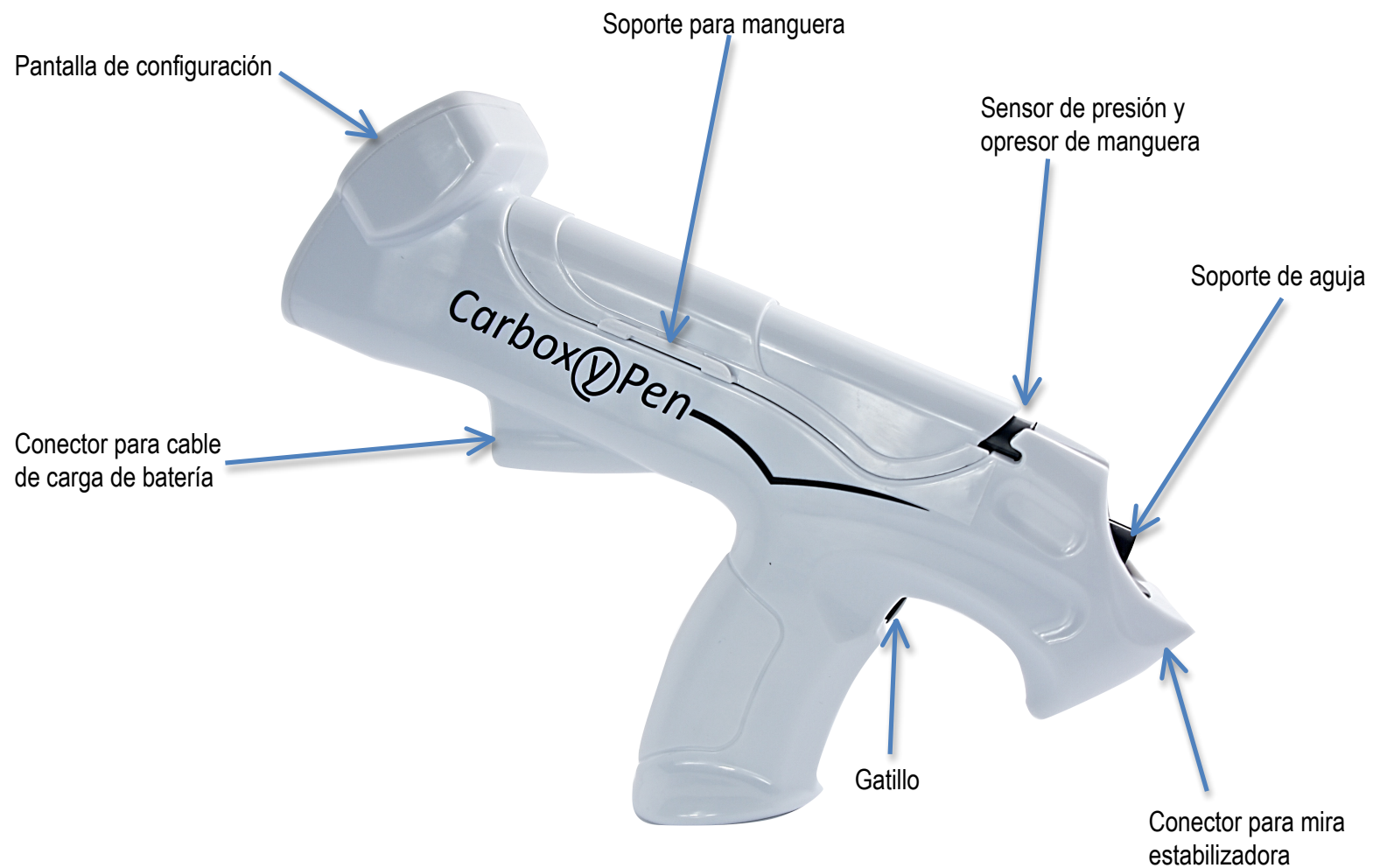
2 mangueras largas



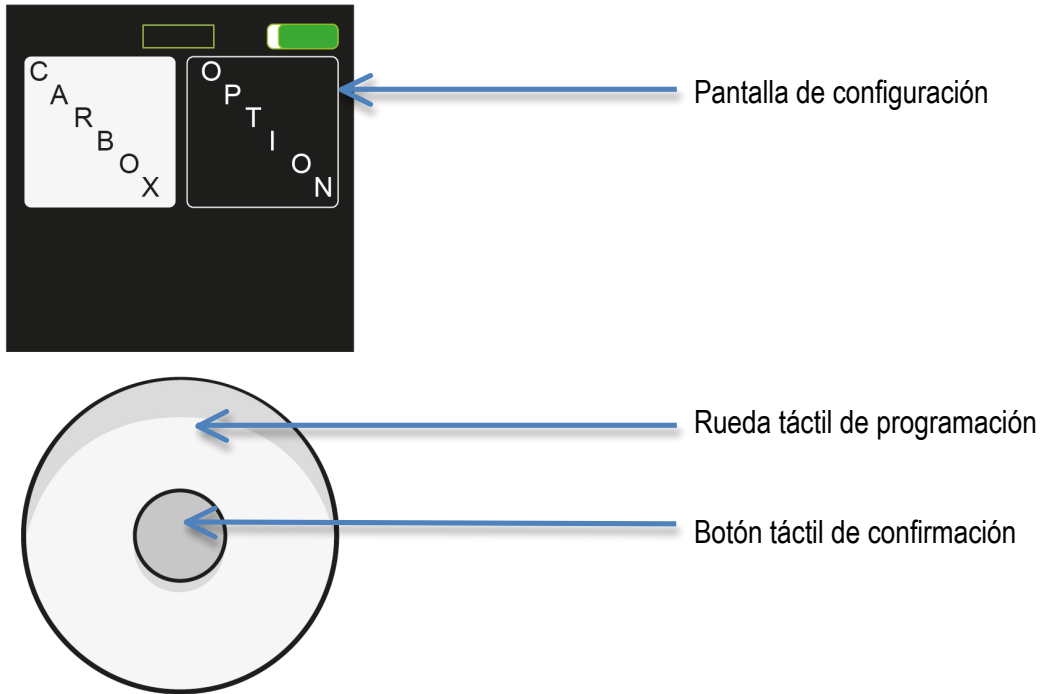
Filtro bacteriológico

Por favor verifique que todos los componentes estén en su maletín al recibirlo, de lo contrario contacte a su distribuidor.

Descripción del equipo



Descripción de la pantalla de configuración



Montaje y preparación de Carboxy Pen



Hemos preparado un video donde podrá ver todos los pasos de forma sencilla de cómo preparar su Carboxy Pen antes de trabajar. Le recomendamos ver el vídeo para una rápida y correcta instalación.

Los pasos son los siguientes:

1. Asegúrese que la salida del **Regulador para cartuchos de CO₂** este cerrada (Vea la imagen 1).
2. Coloque un cartucho nuevo en el Soporte para Cartuchos y enrósquelo en el **Regulador para cartuchos de CO₂**.
Nota: Una vez instalado el cartucho en el regulador, no lo quite hasta que se termine su contenido, ya que es perforado y no hay forma de sellarlo una vez que se instala.
Siempre asegúrese de volver a cerrar el regulador una vez terminado el tratamiento y abrirlo antes de comenzar un tratamiento.
3. Conecte el **Filtro bacteriológico** a la salida del **Regulador para cartuchos de CO₂**.
4. Conecte la **Manguera larga** al **Filtro bacteriológico**.
5. Conecte la **Manguera corta** al extremo de la **Manguera larga**.
6. Coloque el conector Luer Lock (extremo de la **Manguera corta**), en el **Soporte para agujas** al final de la Carboxy Pen. La posición es en diagonal y deberá quedar completamente inmóvil (Vea en la imagen 2 la posición correcta).
7. Posteriormente deberá coloque la **Manguera corta** entre el sensor de presión y el opresor para que la Carboxy Pen pueda controlar el flujo de CO₂, y finalmente coloque la **Manguera larga** en el **Soporte para manguera** (Vea la imagen 3).
Nota: Asegúrese de que el opresor esta abierto, de lo contrario, vaya a la sección de *Cómo abrir el opresor*.
8. Cierre el opresor:
 - a. Entre al programa CARBOX.
 - b. Presione el gatillo una vez y aparecerá el mensaje INSERT CO2 TUBE AND PRESS TRIGGER.
 - c. Presione una vez más el gatillo y el opresor se cerrará.
9. Abra la salida del **Regulador para cartuchos de CO₂**.

¡¡Excelente!! Su equipo Carboxy Pen esta listo para trabajar.

Imagen 1



Posición
CERRADO



Posición
ABIERTO



Gire en esta dirección
para abrir el flujo de CO₂.

Imagen 2

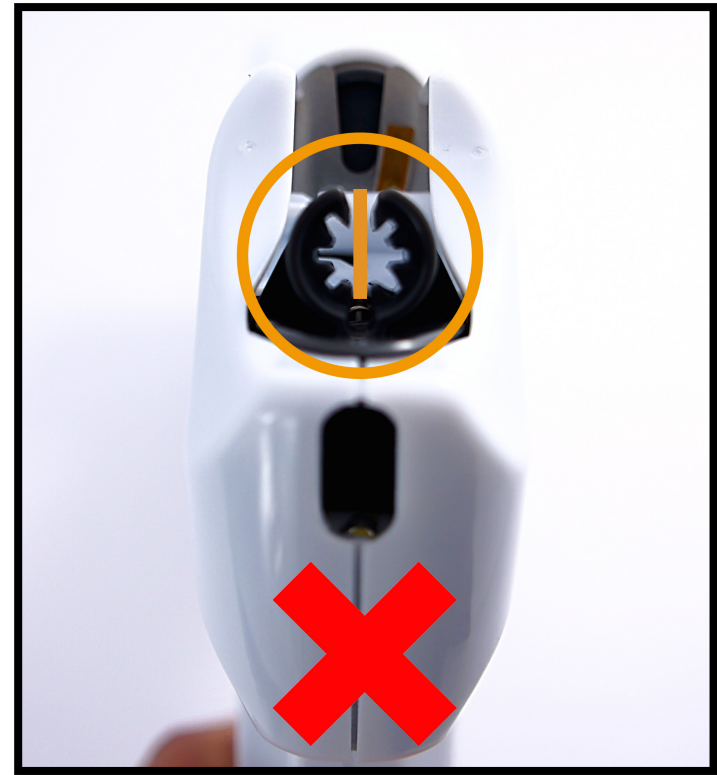
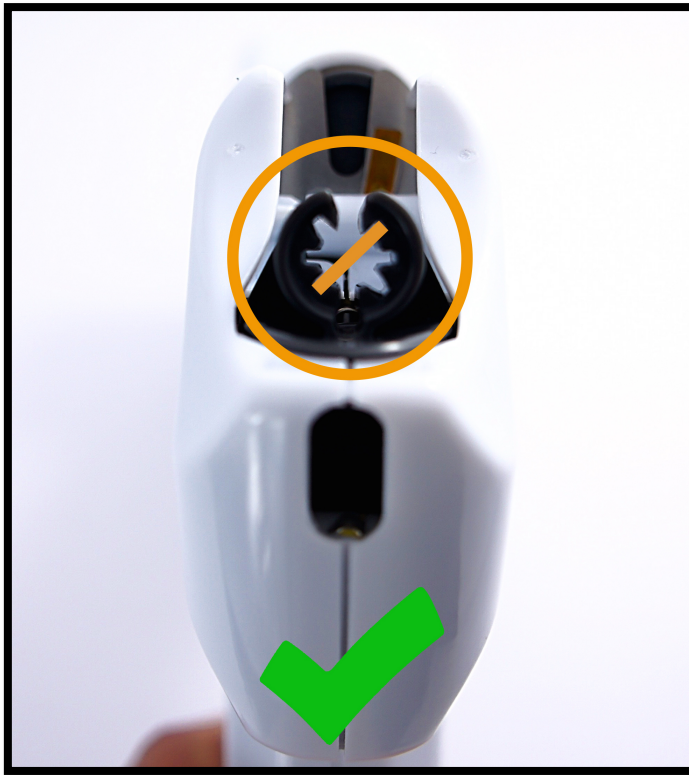
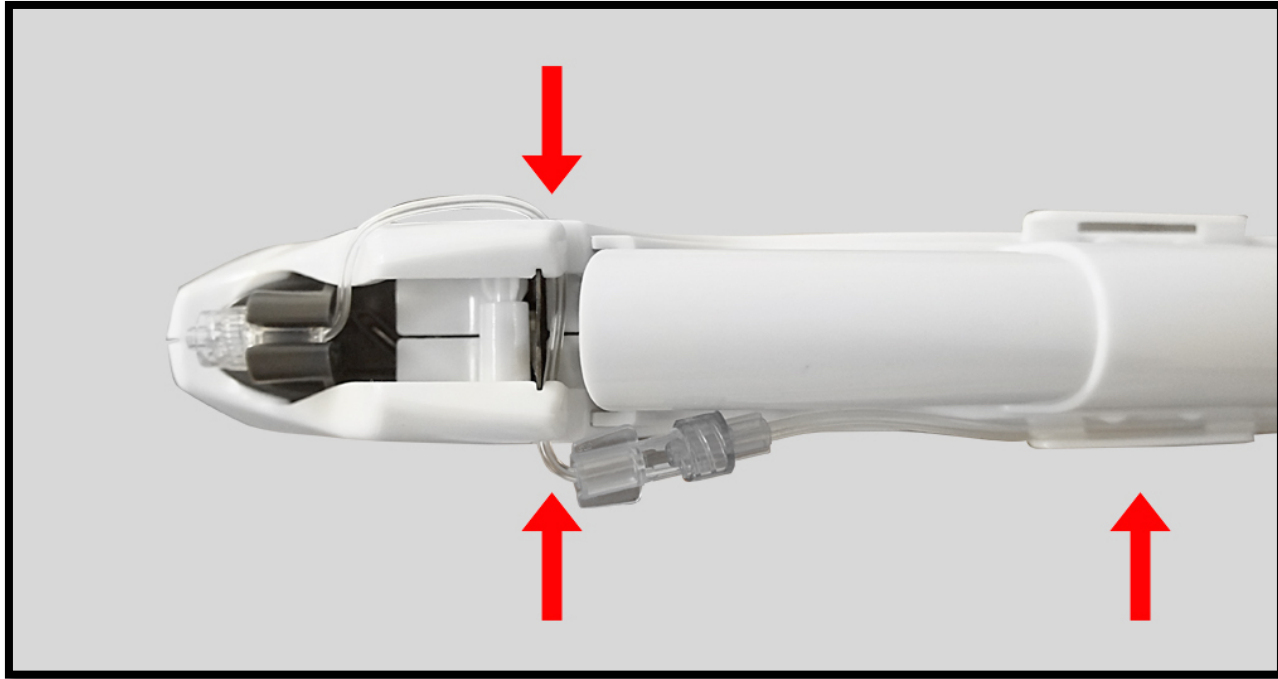
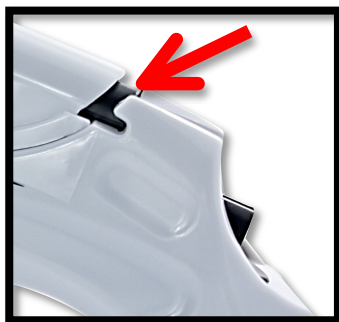


Imagen 3

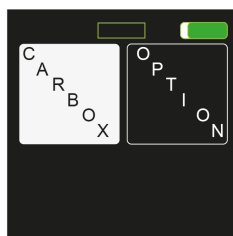


Cómo abrir el opresor

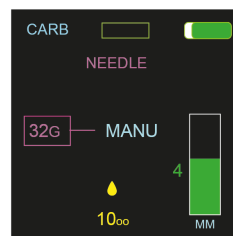


En ocasiones es posible que el opresor de la manguera este cerrado y no permita colocar la manguera entre él y el sensor de flujo.

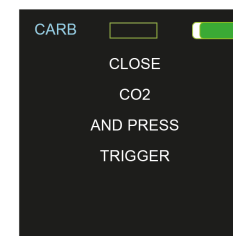
Siga estos sencillos pasos para poder abrirlo y así colocar la manguera debidamente.



Ingrese al Menú CARBOX.

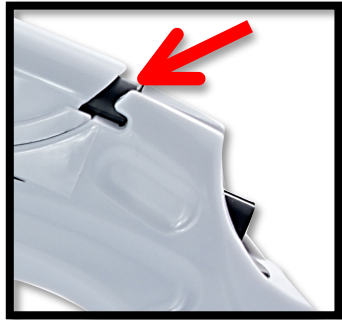


Presione por 6 segundos hacia arriba la **Rueda táctil de programación** hasta que aparezca la siguiente pantalla.



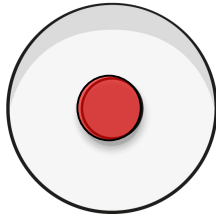
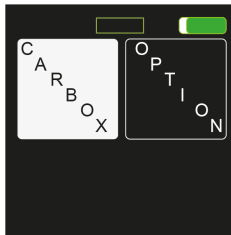
Cuando aparezca esta pantalla, presione el gatillo y el opresor se abrirá.

Cómo cerrar el opresor

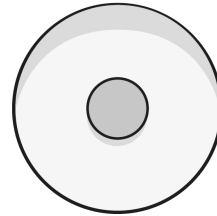
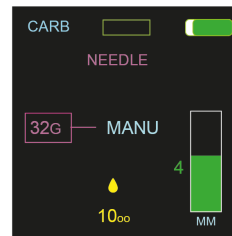


Una vez que la manguera corta esta colocada en su posición y requiere cerrar el opresor para controlar el flujo de CO₂, siga estos sencillos pasos.

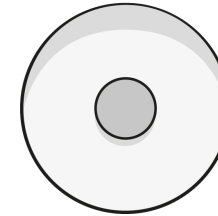
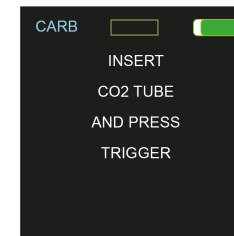
Posteriormente podrá abrir la válvula de su Regulador para cartuchos de CO₂.



Ingrese al Menú CARBOX.



En esta pantalla presione el gatillo una vez.



Cuando aparezca esta pantalla, presione el gatillo y el opresor se cerrara.

Configuración del Carboxy Pen

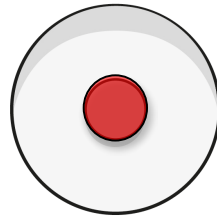
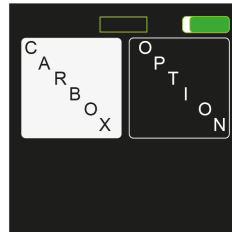
Su equipo Carboxy Pen es sumamente sencillo e intuitivo de configurar, algunas indicaciones básicas son:

- Para encender su equipo sólo es necesario presionar el gatillo una vez.
- Para apagar su equipo, déjelo sin usar por 5 minutos y se apagará automáticamente.
- La **Rueda táctil de programación** le permite cambiar los parámetros entre las diferentes configuraciones del equipo. Puede girarla hacia la derecha o izquierda.
- Un toque rápido en el **Botón táctil de confirmación** confirma la selección actual.
- Si mantiene presionado por 5 segundos el **Botón táctil de confirmación**, la Carboxy Pen regresará al menú anterior.

Menú CARBOX

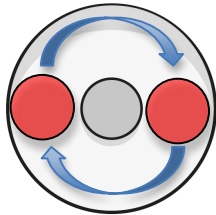
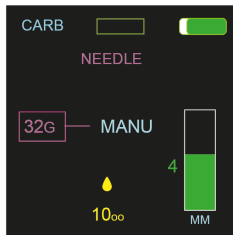
Este es el menú principal donde llevará a cabo el proceso de dosificación con su Carboxy Pen.

Para que las dosis sean precisas al ser entregadas, son varios los parámetros que deberá configurar. A continuación veremos cada uno de ellos:



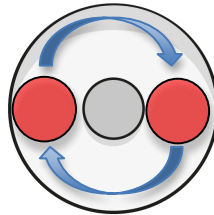
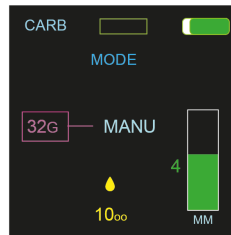
Ingrese al Menú CARBOX

Presione el botón táctil de confirmación



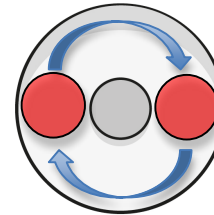
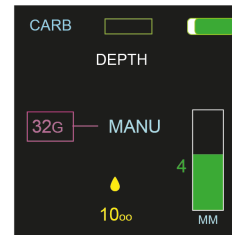
NEEDLE

Con el control giratorio, seleccione el calibre de la aguja.
25, 27, 30 o 32 G



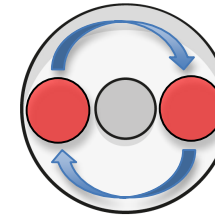
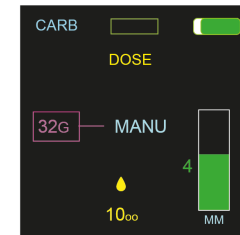
MODE *

Seleccione el modo MANUAL o AUTO.



DEPTH

Seleccione la profundidad a depositar la dosis.
Puede ser hasta 13 mm dependiendo de la aguja.



DOSE *

Configure la dosis que desea administrar, puede ser:
Nano dosis, 1, 5, 10, 25, 50, 75 y 100 cc.

Descripción de MODE

AUTO: Al pulsar el gatillo, el modo automático permite proyectar automáticamente la aguja hacia delante hasta la profundidad seleccionada. Para inyectar la totalidad de la dosis programada, mantener el gatillo pulsado. La retirada de la aguja se efectúa automáticamente cuando se ha inyectado toda la dosis.

Ha sido estudiado, sobre todo, para realizar inyecciones en el cuerpo o en zonas poco sensibles.

Nota: En todo momento se puede detener la inyección dejando de pulsar el gatillo.

MANU: El modo manual permite realizar inyecciones en zonas finas o sensibles (rostro, ojeras, párpados) y se efectúa en 3 tiempos:

1. Presione el gatillo por 3 segundos (3 bips sonoros) hasta que la aguja avance a la profundidad programada. A continuación, soltar el gatillo.
2. Coloque la aguja manualmente en el lugar preciso donde se desea realizar la inyección.
3. Pulse el gatillo hasta liberar el gas e inyectar la dosis elegida.

Descripción de DOSE

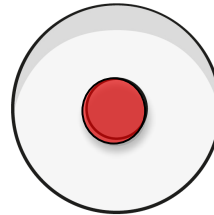
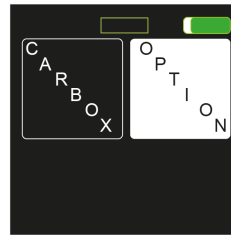
- Cuando la dosis está programada en «MAN», la inyección será continua y el volumen inyectado aparecerá en la pantalla.
- Cuando la dosis está programada en CC, la inyección se efectúa mientras se mantenga pulsado el gatillo. y se detiene automáticamente cuando se haya inyectado la dosis programada.

Nota: Una vibración indica de manera progresiva el número de CC inyectados.

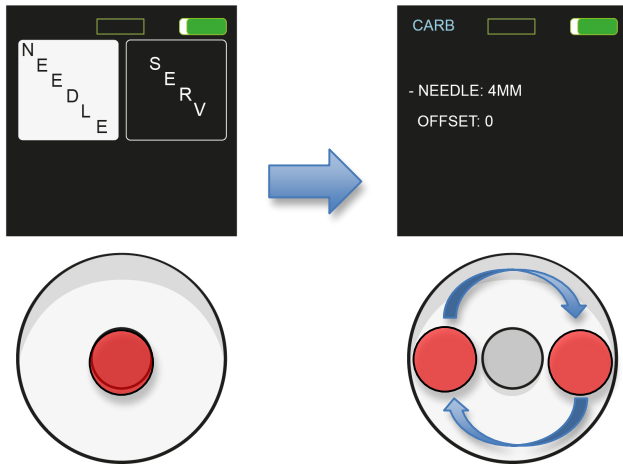
- Si la aguja programada es de 30 G o de 32 G, cada vibración representa 1 CC inyectado.
- Si la aguja programada es de 25 G o de 27 G, cada vibración representa 5 CC inyectados.

Menú OPTION

El menú OPTION le permite configurar diferentes parámetros básicos de su Carboxy Pen.



Seleccione el Menú
OPTION
Presionando el Botón de selección

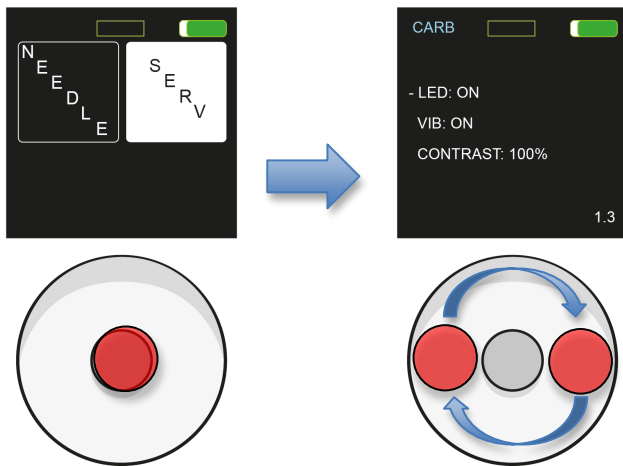


Menú NEEDLE

Este ajuste permite calibrar el aparato Carboxy Pen según la longitud de la aguja utilizada, la longitud puede ser de:

- 4mm.
- 6mm.
- 13mm.

Una vez configurado, presione el Botón de selección por 5 segundos para regresar al menú principal.



Menú SERV

Este menú le permite configurar tres parámetros de su equipo Carboxy Pen.

Modifique el valor utilizando la Rueda táctil de programación, y luego confirme con el Botón táctil de confirmación. Las configuraciones son:

- LED: ON u OFF, activa o desactiva la iluminación LED en la mira durante el tratamiento.
- VIB: ON u OFF, activa o desactiva el micromasaje vibratorio durante el tratamiento.
- CONTRAST: del 20% al 100%, ajusta el contraste de la pantalla de control.

Mantenimiento

El Carboxy Pen no requiere ningún mantenimiento particular, exceptuando la limpieza exterior del aparato. Para ello, utilice solamente un paño seco.

Las piezas que están en contacto con el paciente o con los dispositivos utilizados deben cambiarse de un paciente a otro o descontaminarse según las instrucciones del fabricante.

Piezas de un sólo uso

- Aguja.
- Manguera corta.
- Manguera larga.

Piezas reutilizables

La mira estabilizadora puede ser reutilizada siempre y cuando sea descontaminada en alguna solución de Glutaraldehido al 2% antes de cada uso.

Los elementos contaminados deben ser eliminados en conformidad con la normativa vigente en cada país y en cada establecimiento.

Para prolongar la vida de su aparato es necesario hacer una revisión anual con el fabricante o los distribuidores autorizados.

Los componentes del Carboxy Pen y de su batería están sometidos a una legislación estricta en materia medioambiental. Estos no pueden ser desechados en la vía pública y deben ser devueltos al fabricante para su destrucción.

Carga de la batería

El aparato Carboxy Pen está equipado de una batería interna Lítio/Ion con una autonomía aproximada de 20 horas.

Un piloto situado en la parte superior derecha de la pantalla indica el nivel de carga de la batería. Cuando este piloto indica que la batería está descargada (nivel Naranja), conecte el cargador a su Carboxy Pen y a la toma de corriente.

Durante el periodo de carga, un símbolo de enchufe eléctrico aparece en la pantalla de control. El tiempo de carga medio de la batería es de aproximadamente una hora.

Nota: se puede utilizar el aparato "CARBOXY-PEN" incluso cuando se está cargando enchufado a la corriente.

Solución de problemas

Antes de enviar su equipo a servicio o para hacer válida su garantía, realice las siguientes pruebas.

Las luces y/o pantalla no enciende	<ul style="list-style-type: none">• Verifique el que cable de alimentación este conectado.• Presione el gatillo para encender el equipo.
No es posible configurar una profundidad mayor a 4 o 6 mm	<ul style="list-style-type: none">• Verifique que en el menú OPTION → NEEDLE este configurado correctamente la longitud de la aguja (4, 6 o 13mm).
Al hacer el disparo no hay salida de CO₂	<ul style="list-style-type: none">• Verifique que la salida del tanque de gas este abierta.• Verifique que la manguera corta o larga no estén dobladas.• Verifique que el cartucho de CO₂ o su tanque de CO₂ aún tenga carga.

Si el problema persiste, [contacte con el servicio técnico de su distribuidor.](#)

Ficha técnica

Modelo	Carboxy Pen
Profundidad	De 2 a 13 mm
Dosis	De 2 a 100cc
Agujas compatibles	25, 27, 30 y 32G
Fabricante	BFP Electronique
Consumo de energía	25 W
Tamaño	29cm (W) x 16cm (H) x 6cm (D)
Peso	4 Kgs.
Energía	AC 110 – 240 V, 50/60 Hz

Limitaciones de la garantía

Durante el período de garantía

El Carboxy Pen está cubierto por un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de adquisición, incluyendo su batería sin cargos por reparación para el cliente siempre y cuando el equipo haya sido usado en condiciones normales.

La garantía no será válida en los siguientes casos

- Daños por descuido o negligencia por parte del usuario.
- Daños físicos como golpes o raspones.
- Daños ocasionados por reparación en centros de servicio no autorizados.
- Daños por accesorios no autorizados por su distribuidor.
- Daños ocasionados por problemas de energía eléctrica.
- Daños ocasionados por usar el equipo para otra función diferente a las señaladas en el presente manual de usuario.
- Daños por desastres naturales como incendios, terremotos, inundaciones, etc.

Después del período de garantía

Si el cliente requiere algún servicio de mantenimiento o reparación posterior al período de garantía, deberá solicitar una cotización a su proveedor y deberá pagar los costo del servicio, refacciones y envío (si aplica) correspondientes.